

STATIONS OF THE CROSS

OVERCOMING RACISM
AND
AND THE SEVEN LAST WORDS
OF JESUS ON THE CROSS



LORD,
FORGIVE US.

PAPA,
PADONE NOU

LORD,
FORGIVE US.

PADRE,
PERDONALOS.

PADRE,
PERDONALOS.

**Outdoor Stations of the Cross:
Overcoming Racism
and the
Seven Last Words of Jesus
On the Cross**

First Station: English

Second Station: French

Third Station: Spanish

Fourth Station: Creole

Fifth Station: English

Sixth Station: French

Seventh Station: Spanish

Eighth Station: Creole

Ninth Station: English

Tenth Station: French

Eleventh Station: Spanish

Twelfth Station: Creole

Thirteenth: English

Fourteenth Station: Creole

Leader: *People in our day suffer unjustly simply because of the color of their skin or their national origin. Let us acknowledge the sin of racism and work to combat it in our social structures, our institutions, and our hearts.*

OPENING PRAYER

[condensed from the USCCB Prayer to Address the Sin of Racism¹]

ALL: Lord of all, we pray for healing to address the persistent sin of racism, which is the rejection of the full humanity of some of your children, and the talents and potential you have given them. We pray for the grace to recognize the systems that do not support the dignity of every person, that do not promote respect for those who are seen as other, who bear the legacy of centuries of discrimination, fear, and violence. Give us eyes to see how the past has shaped the complex present. We pray for social structures in which children of color can grow up without fear, in security and dignity, with access to health care and a quality education that will allow them to develop their gifts. Empower us to create a new way forward, with a new sense of community that embraces and celebrates the rich diversity of all. Help us to live out your call to combat racism and hatred. Show us how to live in compassionate solidarity, supported by your grace and your love. We ask this through Christ, our Lord. Amen.



FIRST STATION

*Jesus Is Condemned
to Death*

Leader: We adore you, O Christ, and we praise you.

ALL: Because by your Holy Cross you have redeemed the world.

Lector: Pilate said to them, “Why? What evil has he done?” They only shouted louder, “Crucify him.” So Pilate, wishing to satisfy the crowd, released Barabbas to them and, after he had Jesus scourged, handed him over to be crucified. (Mark 15:14-15)² An innocent man is about to be killed, and the laws of the land will not protect him. A crowd has gathered – not to protest, but to cheer. Government leaders are indifferent, more concerned about politics than justice. Racism leads to many forms of injustice: sometimes death, sometimes imprisonment, sometimes closed doors and lost opportunities. We may not be in a crowd cheering the evil deed, but are we indifferent? It is easy to remain silent, even

when we have the opportunity to speak up. Do we object to an inappropriate “joke”? Do we advocate for justice when we have access to people in power? Do we work to open doors in the workplace? Will we be like Pilate and the crowd, or will we use our opportunities to create opportunities for others?

ALL: Christ Jesus, you were a victim of injustice, condemned by those who had the power to save you and ignored by those who might have spoken up on your behalf. Help us to use the opportunities we have to speak out against the injustices around us, knowing that you desire justice for all.

Our Father... Hail Mary...Glory be...

SONG:

Let me share with thee His pain
Who for all my sins was slain
Who for me in torments died.

First Word of Jesus on the Cross

*The Lord is a victim of false accusation, betrayal, arrest, and condemnation. In response, he spoke words of mercy and forgiveness:

**Father, forgive them, for they do not know
what they do.**

Divine Mercy Chaplet

(Extra Song: Take up thy Cross ...)



DEUXIÈME STATION :
Jésus porte sa croix

Leader : Nous t'adorons, ô Christ, et nous te bénissons.

TOUS : Parce que tu as racheté le monde par ta sainte croix.

Lecteur : Portant lui-même sa croix, il sortit pour aller au lieu appelé le Crâne, en hébreu Golgotha. (Jean 19, 17) Pilate aurait pu agir autrement. Mais lorsque Jésus lui dit : « Quiconque appartient à la vérité écoute ma voix », Pilate répondit avec mépris : « Qu'est-ce que la vérité ? » (Jean 18, 37-38) Par cette réplique, Pilate incarnait l'attitude qui engendre tant de discriminations et d'injustices à toutes les époques. Trop souvent, nous refusons de connaître la vérité. Nous ignorons les discriminations quotidiennes subies par les personnes de couleur: les regards méprisants, les entretiens d'embauche qui n'aboutissent

jamais, les logements soudainement indisponibles, l'accès à une éducation de moindre qualité, les contrôles de police disproportionnés, les peines disproportionnées. Nous préférierions croire que notre société est indifférente à la couleur de peau et que chacun a les mêmes chances. Nous préférierions croire que la discrimination n'est qu'une aberration ponctuelle plutôt qu'une réalité quotidienne. La vérité, cependant, est que le racisme est profondément ancré dans notre culture.

TOUS: Jésus, aide-nous à reconnaître la vérité avec honnêteté et courage. Les injustices causées par le racisme sont bien trop fréquentes et font peser un lourd fardeau sur nos frères et sœurs. Aide-nous à dire la vérité sur l'ampleur des injustices qu'ils subissent.

Notre Père... Je vous salue, Marie... Gloire au Père...

CHANT:

Hélas! Sous cette croix pesante Divin Agneau, vous portez nos péchés- C'est sur votre chair innocente Que l'amour (2) les tient attachés.

Cujus animam gementem - contristatam et dolentem -
Pertransivit gladius

CHANT extra: Pitié Seigneur, car nous avons péché/



TERCERA ESTACIÓN

Jesús cae por primera vez

Líder: Te adoramos, Señor, y te bendecimos.

TODOS: Porque por tu Santa Cruz redimiste al mundo.

Lector: Él soportó nuestros sufrimientos/ y aguantó nuestros dolores;/ Cuando lo maltrataban, se humillaba y no abría la boca,/ como un codero llevado a degollar;/ como oveja ante el esquilador, enmudecía y no abría la boca. (Isaías 53, 4a-7)

Jesús aceptó su cruz y la cargó valientemente a pesar de su estado debilitado. Pero no pudo soportar la carga. Se cayó.

El racismo también impone cargas pesadas. Los afroamericanos tienen que vivir con desagradables burlas, lazos y expresiones de supremacía blanca. Los judíos enfrentan esvásticas. Los musulmanes encuentran insultos y rechazo. Se ridiculiza a los nativos americanos por tratar de preservar sus culturas. Los latinos están etiquetados

con insultos desagradables. Los asiáticos se reducen a estereotipos unidimensionales. Los refugiados y los inmigrantes soportan la retórica xenófoba y la sospecha constante. Aquellos que son blanco del racismo a menudo viven con el temor persistente de que el odio explote, nuevamente, en una violencia absoluta contra ellos. ¿Dejaremos que nuestros hermanos y hermanas carguen solos la cruz del racismo? ¿O daremos un paso solidario y los acompañaremos mientras recorren su propio “vía crucis”?

TODOS: Jesús, la cruz de la injusticia es pesada. Ayúdanos a no descartarla simplemente diciendo “así son las cosas”, sino a reconocer las cruces que los demás tienen que cargar porque son diferentes y a encontrar formas de acompañarlos en su camino.

Padre Nuestro...Dios te salve Maria...Gloria al Padre

CANTO y Procesión

*Perdona a tu pueblo, Señor, perdona a tu pueblo,
perdónale, Señor.*

*Por las tres horas de tu agonía, en que por Madre diste a
María, perdónale, Señor.*

Quinta Palabra de Jesús sobre la cruz

“Tengo Sed”

Procesión

Rosario de la Misericordia Divina

Otra canción



KATRIYÈM ESTASYON
Jezi rankontre
manman I

Lidè: Nou adore w, Jezi, e nou beni non-w.

FOUI Ia: Paske se Wou ki sove nou avèk kwa sakre-w la.

Lektè: Simeyon beni yo epi li di Mari: "... (ou menm menm yon epe pral pèse) pou panse anpil kè ka revele" Epi manman I te kenbe tout bagay sa yo nan kè I. (Lik 2:34-35,51) Depi nan kòmansman, yo te avèti Mari ke benediksyon pou I pote Jezi a t ap gen yon pri. Lajwa ak lapenn yo te melanje nan kè li ki pa t janm bat. Doulè yon manman pa diferan nan kominote moun koulè jodi a. Lè pitit li souffri, li souffri. Lè yo prive pitit li de opòtinite, li gen doulè. Lè yo bat pitit li, li pran swen blesi yo. Epi lè yo asasen pitit li, li idantifye kadav la nan mòg la. Men, doulè a souvan kòmanse lontan anvan sa. Manman afriken ameriken yo lanse adolesan yo nan direksyon endepandans ak

"Konvèsasyon an" sou kijan pou yo siviv yon arè trafik. Manman imigran san papyè yo ale travay chak jou avèk plan ijans pou konnen ki moun ki pral pran swen pitit yo si yo arete yo oswa depòte yo. Jezi te gade nan je manman l epi li te santi doulè li. Èske nou pral tankou li epi kanpe avèk manman ki sere anpil lapenn ak enkyetid nan kè sansib yo? **FOUI la:** Jezi, byenke nan moman sa a ou pa t kapab soulaje laperèz manman w lan, ou te rekonèt doulè li. Ede nou kanpe avèk manman ki enkyete ak ki nan lapenn epi travay pou mete fen nan enjistis ki sènen yo.

***Papa nou ki nan syèl la...Marie, se pou-w kontan...
Viv Papa-a...***

Chan Prosesyon: Où allez-vous, divine Mère?
Où allez-vous, Marie? Ah! Je frémis
Bientôt sur ce triste calvaire
Va mourir (2) votre aimable Fils
Quis non posset contristari Christi matrem contemplari
Dolentem cum Filio?

Twazyièm Parol Jezi sou kwa-a
*Madanm, men Pitit ou.
Chapelet de la Miséricorde Divine

Autre Chant: Voici ta mère, mon fils. #8



FIFTH STATION
*Simon of Cyrene
 helps Jesus carry the
 cross*

Leader: We adore you, O Christ, and we praise you.

ALL: Because by your Holy Cross you have redeemed the world.

Lector: They pressed into service a passerby, Simon, a Cyrenian, who was coming in from the country, . . . to carry his cross. (Mark 15:21) Simon of Cyrene did not volunteer to help Jesus. But his very presence meant that Jesus was not totally alone. He had at least one person by his side as he struggled to drag his cross up the hill. What could be lonelier than facing racism on your own? It is bad enough that some people experience injustices inflicted on them, and that they hear insults hurled at them. How much more isolating would it be if they were led to believe that the whole population shared this hatred? Although Simon had no choice but to help carry Jesus's cross, we do. We can

overlook a racist comment, or we can challenge it and explain why. We can keep our distance, or we can reach out to connect with someone who has been pushed to the peripheries of our society. We can stay in our own lanes, or we can work to lift our society to a higher place.

ALL: God, you have arranged the universe so that one person's action can help ease the burden of another. Embolden us to reach out and to speak out, to make others' crosses easier to bear.

Our Father...Hail Mary...Glory be...

SONG: Can the human heart
refrain from partaking in her pain,
in that Mother's pain untold

Second Word of Jesus on the Cross

"Today you will be with me in paradise."

Divine Mercy Chaplet

(Extra Song: Jesus, keep me near the cross)



SIXIÈME STATION:
*Véronique essuie le
 visage de Jésus.*

Leader : Nous t'adorons, ô Christ, et nous te bénissons.

TOUS : Parce que tu as racheté le monde par ta sainte Croix.

Lecteur: Il n'avait aucune allure majestueuse pour attirer nos regards, ni de beauté pour nous séduire. Il était méprisé et évité des hommes, et nous ne le considérions pas. Couronné d'épines, puis frappé à plusieurs reprises à la tête avec un roseau. Couvert de sang, de sueur et de poussière, le visage de Jésus, ce jour-là, aurait été difficile à regarder. Beaucoup se seraient détournés. Pourtant, Véronique s'avança et offrit à Jésus son voile pour essuyer son visage. Lorsqu'il le lui rendit, l'image de son visage était miraculeusement imprimée sur le tissu. L'acte d'amour et de charité de Véronique était magnifique, et elle restera à

jamais dans les mémoires pour cela. Comment réagissez-vous lorsque vous voyez quelqu'un souffrir injustement? L'être humain a tendance à éviter le contact visuel, à s'éloigner rapidement. Bref, nous restons à l'écart. Ce qui permet à l'injustice de perdurer. Pourtant, Véronique, elle, est intervenue. Elle a vu la souffrance d'autrui et a tendu la main pour l'aider, au risque d'attirer l'attention sur elle.

TOUS: Jésus, tant de nos frères et sœurs souffrent quotidiennement de l'injustice du racisme. Donne-nous le courage d'être comme Véronique, d'aller vers ceux que la société a rejetés et de leur témoigner de l'amour.

Notre Père...Je vous salue Marie...Gloire au Père...

CHANT : Seigneur, hélas ! Qu'est devenue.
 Votre beauté qui réjouit les Saints.
 Faibles mortels à cette vue Serez-vous
 (2) endurcis et vains ?
 Quis non posset contristari Christi matrem
 contemplari Dolentem cum Filio?

(Autre Chant: Vive Jésus, Vive sa croix)



SÉPTIMA ESTACIÓN

*Jesús cae por
segunda vez*

Líder: Te adoramos, Señor, y te bendecimos.

TODOS: Porque por tu Santa Cruz redimiste al mundo.

Lector: Jesús le dijo: “Un hombre que bajaba por el camino de Jerusalén a Jericó, cayó en manos de unos ladrones, los cuales lo robaron, lo hirieron y lo dejaron medio muerto. Sucedió que por el mismo camino bajaba un sacerdote, el cual lo vio y pasó de largo. De igual modo, un levita que pasó por ahí, lo vio y siguió adelante. Pero un samaritano que iba de viaje, al verlo, se compadeció de él”. (Lucas 10,30-33).

Jesús cayó por segunda vez bajo el peso de la cruz. Sufrió inmensamente por su disposición a identificarse con nuestra humanidad. Sin duda, algunos de los que lo vieron en seguida lo miraron con desprecio, como si fuera un criminal. Uno de los signos del prejuicio es separarnos de aquellos que consideramos indignos o inferiores. Aplicar este tipo de pensamiento sesgado a grupos enteros es una

señal de que el racismo ha infectado nuestro pensamiento, como la hostilidad entre los samaritanos y los judíos en la parábola de Jesús del Buen Samaritano. Tan pronto como comenzamos a separar mentalmente a las personas basándonos en estereotipos raciales o étnicos, juzgamos falsamente y rompemos el mandamiento de amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos.

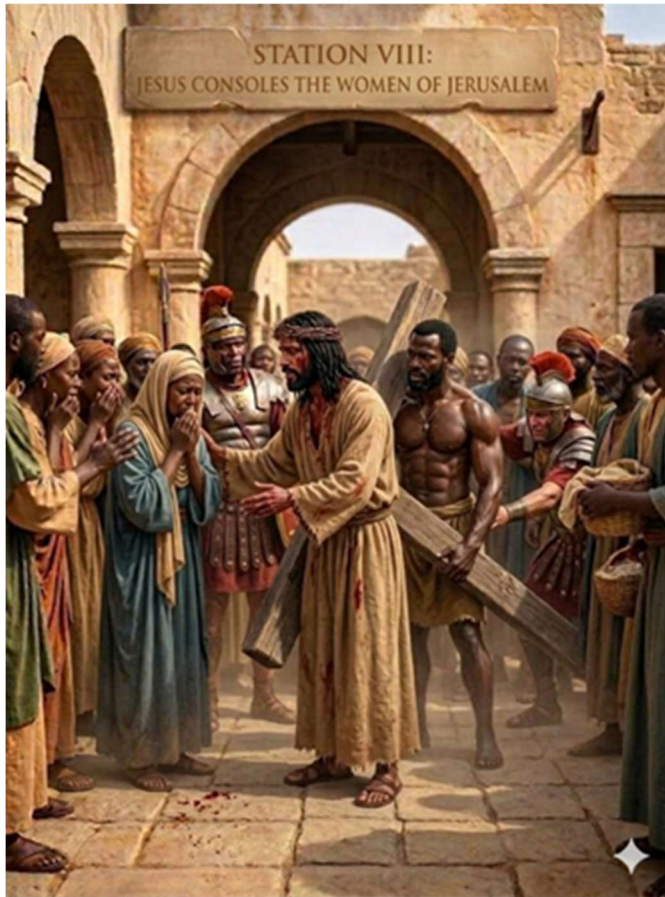
TODOS: Dios, es fácil caer en la trampa del pensamiento sesgado sin siquiera ser consciente de ello. Ayúdanos a aceptar a todas las personas como individuos con una dignidad única y no a dividir las en función de su pertenencia a algún grupo favorecido o desfavorecido.

Padre Nuestro...Dios te salve Maria...Gloria al padre...

CANTO Y PROCESIÓN

*Perdona a tu pueblo, Señor, perdona a tu pueblo,
perdónale, Señor*

*Por las tres horas de tu agonía, en que por Madre diste a
María, perdónale, Señor.*



UITYÈM ESTASYON

*Jezi rankontre medam
Jerizalèm yo*

Lidè: Nou adore w, Jezi,
e nou beni non-w.

FOUI la: Paske se Wou ki
sove nou avèk kwa sakre-
w la.

Lektè: Yon gwo foul moun t ap swiv Jezi, pami yo te gen anpil medam ki t ap kriye epi ki t ap plenyen pou li. Jezi vire gade yo epi li di: “Medam Jerizalèm yo, pa kriye pou mwen; kriye pito pou tèt nou ak pou pitit nou yo.” (Lik 23:27-28) Medam Jerizalèm yo te kapab wè pi lwen pase tèt yo epi yo te regrèt enjistis ki te fèt kont Jezi a. Lè nou wè enjistis ki te koze pa rasis, ki jan nou reyaji? Èske nou bay sa enpòtans? Èske nou kriye? Pou moun ki pi an danje yo, rasis se yon sous enkyetid ak kè sere chak jou. Pou lòt moun, li pran yon desizyon entansyonèl pou yo bay sa enpòtans. Medam Jerizalèm yo te fè kòz Jezi a vin pa yo. Èske nou pral montre menm enkyetid la? Pwochèn fwa yo touye yon moun de koulè – tankou Trayvon, Eric, Michael, Laquan, Tamir, Walter, Alton, Philando, Magdiel, oubyen Hector – èske n ap mete tèt ansanm ak kominote ki afekte yo pou di ke lavi sa yo gen anpil valè? Lè yap founi gang nan Potoprens zam

pou kidnape, touye pitit peyi-a, pou simen laterè ki lakoz pitit peyi-a ap kouri kite kay yo pou pran imilyasyon lot bò dlo, kap peyi vwazen – Eske nap rete bouch be bra kwaze pa di anyen, pa fè anyen? Lè yo atake pwochen sinagòg la oubyen pwochen moske a, èske n ap pale fò? Èske n ap ensiste ke rasis ki afekte nenpòt moun se yon pwoblèm pou tout moun? Oubyen èske n ap inyore lè l poko rive nan kominote nou an? Pou ki moun n ap kriye?

TOUT: Jezi, ou rele nou pou nou pale kont tout enjistis, pa sèlman enjistis ki fè pwòp kominote nou yo mal. Ede nou devlope kè ki bat ak konpasyon sensè lè kominote nenpòt moun sibi enjistis.

***Papa nou ki nan syèl la... Mari se pou-w kontan...
Viv papa-a...***

CHAN

Ne pleurez point sur mes souffrances Pleurez
sur vous,

O filles d'Israel Afin que le Dieu des vengeances
Ait pour vous (2) un Cœur
paternel

Quis non posset contristari

Christi matrem contemplari Dolentem cum Filio?

(Lòt Chan: Jezi Sovè, mape suiv ou...)



NINTH STATION:
*Jesus falls for the
 third time*

Leader: We adore you, O Christ, and we praise you.

ALL: Because by your Holy Cross you have redeemed the world.

Lector: “You impose on people burdens hard to carry, but you yourselves do not lift one finger to touch them. Woe to you!” (Luke 11:46b-47a) Jesus is weighed down by the weight of the cross, as though bearing the sins of the whole world. Racism is a cross most often borne by people of color, but it is not just an individual burden. It has community-wide impacts. Our nation’s social structures and political institutions maintain policies and practices that magnify the sufferings of communities of color. As a result, systemic racism persists. Tragedies such as the water crisis in Flint, Michigan, usually fall most heavily on minority

communities. Toxic waste sites and industrial facilities that pollute the water and air are more likely to be located near communities of color. Low-income people of color are hit hardest by hurricanes like Katrina and Harvey and find it hardest to recover. Children of color suffer lead poisoning disproportionately. Differences in the distribution of educational resources disadvantage African Americans, Hispanics, and Native Americans. Our social structures have allowed patterns of systemic racism to persist. We must work to change these patterns.

ALL: Jesus, the call to change social and economic structures that perpetuate racism can be uncomfortable. Help us to acknowledge the roots of racial injustice and work to change them.

Our Father...Hail Mary...Glory be...

SONG:

Let me mingle tears with thee,
Mourning Him who mourned for me,
All the days that I may live.

Fourth Word of Jesus on the Cross

“My God, my God, why have you abandoned me?”

Divine Mercy Chaplet

(Extra Song:)



DIXIÈME STATION: *Jésus
est dépouillé e ses
vêtements.*

Leader : Nous t'adorons, ô Christ, et nous te bénissons.

TOUS : Parce que tu as racheté le monde par ta sainte Croix.

Lecteur : Ils lui ont ôté ses vêtements... (Mt 27, 28)
L'humiliation de la crucifixion résidait en partie dans le fait que le prisonnier était dévêtu, laissé totalement exposé. Ce traitement visait à nier la dignité du condamné. Le racisme, lui aussi, cherche à dépouiller autrui de sa dignité. Si notre dignité humaine est un don inestimable de Dieu, les attitudes et les actes racistes portent atteinte à la dignité humaine de l'opresseur comme de l'opprimé. L'histoire de notre nation est marquée par l'esclavage des Afro-Américains, les lois Jim Crow, les mauvais traitements infligés aux Amérindiens, les lois d'exclusion des Chinois, les camps d'internement des Japonais et la discrimination

anti-hispanique. Ces formes de racisme ont prospéré en partie parce que, trop souvent, les « bonnes » personnes sont restées silencieuses. Si le racisme prospère, nous sommes tous concernés – surtout en démocratie. Nous sommes appelés à transformer notre société par l’amour de Dieu. Pourtant, notre société laisse encore certains êtres dépouillés de leur dignité. En tant que membres du Corps du Christ, notre dignité est indissociable de la leur. Comment ne pas être profondément humiliés devant la croix, sachant que nous avons failli à notre devoir de protéger la dignité de tous nos frères et sœurs?

TOUS : Jésus, en t’incarnant, tu as confirmé la dignité de toute l’humanité. Aide-nous à reconnaître la dignité de chaque personne comme aussi importante que la nôtre et à bâtir des structures sociales qui promeuvent la dignité de tous.

Notre Père...Je vous salue Marie...Gloire au Père...

CHANT

Venez et deployez vos ailes Anges du
ciel,
sur votre créateur Voilez ces blessures
cruelles
Et ce corps (2) navré de
douleur
Fac ut ardeat cor meum In
amando
Christum Deum Ut sibi complaceam

Autre Chant: (O Croix dressée sur le monde...)



ONCEAVA ESTACIÓN

Jesús es clavado

en la cruz

Líder: Te adoramos, Señor, y te bendecimos.

TODOS: Porque por tu Santa Cruz redimiste al mundo.

Lector: Traspasado por nuestras rebeliones, / torturado por nuestros crímenes. / Él soportó el castigo que nos trae la paz./ Por sus llagas hemos sido curados. (Isaías 53,5).

Jesús se sacrificó a sí mismo en la cruz para que pudiéramos ser sanados de todo lo que nos separa de Dios y de los demás. Cada persona debe alejarse de los hábitos y patrones de pecado para ser transformada.

Es fácil reconocer un pecado individual de racismo cuando alguien viola la justicia o no extiende el amor de Cristo a los demás. Pero incluso las personas que quieren vivir con justicia no pueden escapar de la mancha del racismo. Cuando nuestras estructuras sociales defienden la injusticia y perpetúan los efectos del racismo, todos nos convertimos, en palabras de los obispos católicos estadounidenses, en “cómplices en el racismo”. Esta complicidad puede no ser intencionada. Sin embargo, las estructuras del pecado en nuestra propia sociedad privan injustamente a algunos de sus derechos humanos básicos.

Cuando no denunciemos estas estructuras ni las reformamos, no se puede ignorar nuestra complicidad.

Cristo murió en la cruz por los pecados del mundo. Así como nuestros actos pecaminosos son perdonados en la cruz, también nuestros fracasos en actuar cuando era nuestro deber actuar son perdonados en la cruz. El racismo y las estructuras del racismo sistémico que todavía nos atormentan deben ser confesados y transformados por nuestro amoroso Salvador.

TODOS: Salvador nuestro, perdónanos por los pecados que hemos cometido y también por los pecados de omisión que permiten que persista la injusticia. Ayúdanos a hacer frente a las estructuras del pecado y convertirnos en cómplices en la lucha por la justicia.

Padre Nuestro...Dios te salve Maria...Gloria al Padre...

Canto y Procesión

*Perdona a tu pueblo, Señor, perdona a tu pueblo,
perdónale, Señor.*

*Por las tres horas de tu agonía, en que por Madre diste a
María, perdónale, Señor.*

Sexta Palabra de Jesús sobre la cruz

*Padre, en tus manos encomiendo mi alma.”

Rosario de la Misericordia divina

(Otra canción)



DOUZYÈM ESTASYON

Jezi mouri sou kwaya

Lidè: Nou adore w, Jezi, e nou beni non-w.

FOUI la: Paske se Wou ki sove nou avèk kwa sakre-w la.

Lektè: Jezi rele byen fò, ... “Bondye mwen, Bondye mwen, poukisa ou abandone m?” ... [Lè sa a] Jezi bay yon gwo rèl epi li rann dènnye souf li. ... Lè santinye ki te kanpe anfas li a wè kijan li rann dènnye souf li, li di: “Vrèmanvre, nonm sa a se Pitit Bondye!” (Mak 15:34,37,39)

(Tout moun mete ajenou ansanm pou yon poz refleksyon, epi leve kanpe.)

Jezi te eksprime santiman moun abandone ki sibi enjistis yo souvan santi. Santinye a te rekonèt enjistis ki te fèt la epi li temwaye verite a. Nou gen misyon pou nou ini ak moun ki sibi enjistis yo. Doulè yo ta dwe doulè pa nou. Menm jan ak santinye sa a, nou ta dwe moun k ap afime valè moun lòt moun rejte yo. Èske nou dispoze rekonèt enjistis epi wè lòt moun nan yon nouvo fason, pou konekte avèk yo epi temwaye sou doulè yo? Yon egzamen konsyans ka ede:

Èske m ap pran tan pou m aprann istwa opresyon nan tan lontan yo? Èske m ap chèche aktivman pou m koute kri frè ak sè nou yo k ap fè eksperyans rasis ak rejè jodi a? Èske m ap travay pou chanje politik enjis yo? Èske m bezwen derasinen atitid nan mwenn ki devalorize oswa ki mete sispèk sou lòt moun? Èske m ap pran mezi entansyonèl pou m akeyi etranje a, sosyalize ak moun ki soti nan lòt kominote, epi aprann konnen moun ki soti nan lòt kilti, ras ak orijin?

FOUL Ia: Jezi, Pitit Bondye a, lè enjistis kap fèt pa deranje pèsonn, Ou menm sa deranje W. Ou rele nou pou nou menm tou pa rete endiferan. Mennen nou nan yon konvèsyon ki pi pwofon toujou ki pote fwi nan vrè solidarite ak moun k ap souffri anba rasis.

Papa nou ki nan Syèl la...Mari, se pou w kontan...

Viv Papa a...

CHAN

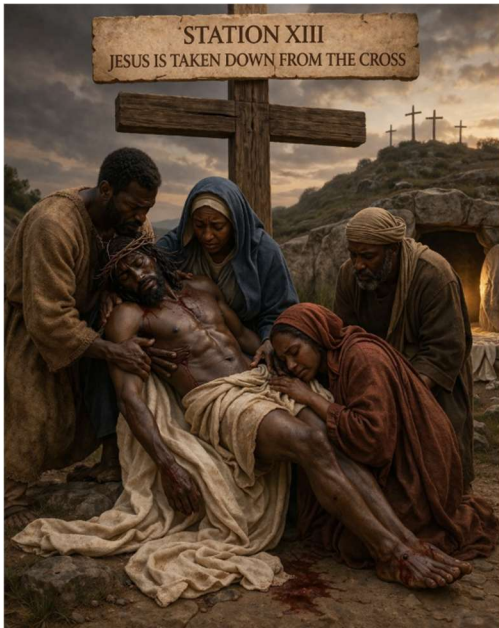
Le soleil, à ce crime horrible,
Voile l'éclat de son front radieux
Et la créature insensible
Ne peut voir (2) ce spectacle affreux
Quis non posset contristari
Christi matrem contemplari
Dolentem cum Filio?

Setiyèm e Dènye Paròl JEZI SOU KWA-A

“Tout bagay fini.”

Chaplè Mizerikòd Divin

Lot Chan: (A la renmen Jezi renmen-n #6)



THIRTEENTH STATION

*Jesus is taken down
from the cross*

Leader: We adore you, O Christ, and we praise you.

ALL: Because by your Holy Cross you have redeemed the world.

Lector: Joseph of Arimathea, a distinguished member of the council, . . . came and courageously went to Pilate and asked for the body of Jesus. . . . Having bought a linen cloth, he took him down, wrapped him in the linen cloth and laid him in a tomb. (Mark 15:43,46a) In order to claim Jesus's body and give him a proper burial, Joseph of Arimathea sacrificed his own comfort and safety and risked angering the powers of his day. We need to dismantle the structures of racist sin in our day, and we may need to risk our own comfort and safety to do so. The U.S. Catholic bishops call us to change the structures of society. They say: "The roots of racism have extended deeply into the soil of our society. Racism can only end if we contend with the policies and institutional barriers that perpetuate and preserve the inequality – economic and social – that we still see all around us."⁵ Working to change economic and social

policies is not easy. Like Joseph of Arimathea, we will need courage. But we cannot remain silent. We must engage with others in respectful conversations and take action to reform structures that perpetuate injustice.

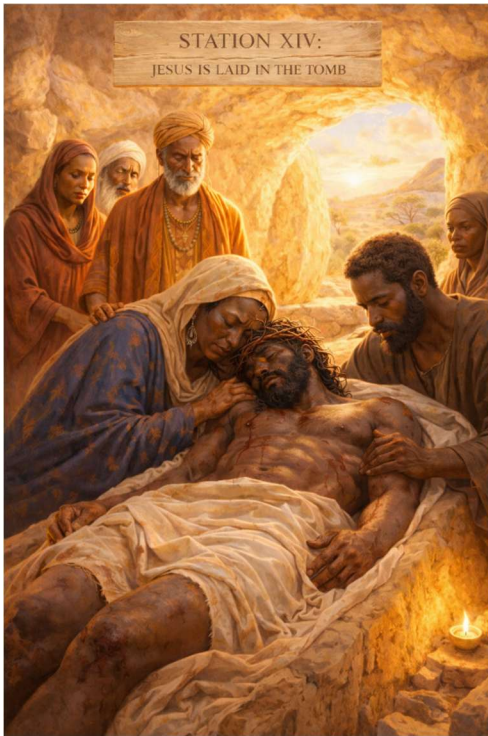
ALL: Jesus, the structures of your day were indifferent to the demands of justice. Give us the courage to transform our institutions so that the work of racial justice may bear fruit.

Our Father...Hail Mary...Glory be...

SONG

Christ above in torment hangs
She beholds the pangs
Of her dying glorious Son.

(Extra Song: A la Ou gran / How great Thou art / Cuán grand es Él)



KATROZYÈM ESTASYON: *Yo mete kò Jezi nan tonm nan*

Lidè: Nou adore w, Jezi, e nou beni non-w.

FOUI la: Paske se Wou ki sove nou avèk kwa sakre-w la.

Lektè: Jozèf pran kò Jezi, li vlope l nan twal fin blan pwòp, epi li mete l nan nouvo tonm li te fè fouye nan wòch la. Apre sa, li woule yon gwo wòch devan antre tonm nan epi li ale. (Mt 27:59-60) Lè yo te woule wòch la devan antre tonm nan, ki make fen lavi Jezi a yon fason definitiv, tout bagay te sanble pèdi. Pa te gen espwa ankò. Men, tonm nan pa t fen istwa a. Rasis, nan tout fòm lèd li yo, se pa fen istwa a nonplis. Jezi fè tout bagay nouvo. Li ka transfòme kè nou, epi li ka ede nou transfòme estrikti sosyal nou yo ak enstitisyon nou yo pou retire fleo rasis la. Devan Bondye nou se yon sèl ras imen, epi Bondye vle nou viv an amoni youn ak lòt. Evèk ameriken yo ofri enspirasyon nan men pwofèt Miche a: “Yo di ou, o mòtèl, sa ki byen, ak sa Granmèt la mande nan men ou: Sèlman pou ou fè jistis, pou ou renmen byen, epi pou ou mache ak imilite avèk Bondye ou la” (Miche 6:8). Sa a se travay nou. Avèk pouvwa Lespri Bondye a, nou dwe angaje nou avèk imilite men san krent nan travay jistis rasyal la.

FOUL la: Jezi, enspire nou ak nouvo apwòch pou pwoblèm ansyen rasis la. Nou se men-ou ak pye-ou. Gide nou pandan n ap akeyi moun ki majinalize yo epi pandan n ap travay pou jistis rasyal.

Papa nou ki nan syèl la...

Mari, se pou-w kontan...

Viv Papa-a...

Chan: Parce Domine, Parce Populo...

CLOSING PRAYER

ALL: Loving God, you call us from every race and ethnicity to be one human family. Our nation has fallen far short of that goal. Too many of our brothers and sisters are ignored, ostracized, mistreated, and even killed because of the evil of racism. Too often, our own ways of thinking are infected by the messages of exclusion and marginalization around us. Transform our hearts, renew our minds, and inspire our actions to effectively address and overcome racism in our day. Help us form new relationships, transform social structures, and reform public policies to establish justice for all. Then all of us will be able to approach you as one people, equal in our dignity, magnificent in our variety, and joyful in our unity, so that this world may be all that you intend it to be. Amen.

Dismissal:

Stations of the Cross: Overcoming Racism: originally written by Tom Faletti. Prepared for St. Peter's Parish, Washington, DC, March 2019, and adapted by the U.S. Conference of Catholic Bishops, March 2020.